



FERRUM S.A.

KRAJOWA DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

National declaration of performance

Nr/No. W / 001 / 2017

1. NAZWA I NAZWA HANDLOWA WYROBU BUDOWLANEGO <i>Name and trade name of the product</i>		Rury stalowe wzdłużnie spawane o średnicy 273,0 -1220,0 mm i grubości 3,6 – 17,5 mm <i>Longitudinal welded steel pipes with diameter 273,0 -1220,0 mm and thickness 3,6 – 17,5 mm</i>							
2. OZNACZENIE TYPU WYROBU BUDOWLANEGO <i>Identification of the construction product type</i>		FERRUM_SAWL_PN-EN ISO 3183							
3. ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE <i>Intended use</i>		Rury stalowe do rurociągowych systemów transportowych							
4. NAZWA I ADRES SIEDZIBY PRODUCENTA ORAZ MIEJSCE PRODUKCJI WYROBU <i>Name and address of the manufacturer and production place</i>		FERRUM S.A. 40-246 Katowice ul. Porcelanowa 11							
5. NAZWA I ADRES SIEDZIBY UPOWAŻNIONEGO PRZEDSTAWICIELA <i>Authorised representative name and address</i>		Nie dotyczy N.A.							
6. KRAJOWY SYSTEM OCENY I WERYFIKACJI STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH <i>National system of assessment and verification of constancy of performance</i>		System 1 System 1							
7. KRAJOWA SPECYFIKACJA TECHNICZNA – <i>National technical specification</i> 7a Polska Norma Wyrobu Polish Standard		PN-EN ISO 3183:2013 – Przemysł naftowy i gazowniczy. Rury stalowe do rurociągowych systemów transportowych <i>Petroleum and natural gas industries – Steel pipe for pipeline transportation systems</i>							
Nazwa Akredytowanej Jednostki Certyfikującej Nr Akredytacji i Nr Krajowego Certyfikatu <i>Name and no. certification body and certificate no.</i>		Zakład Badań i Atestacji „ZETOM” Katowice - AC 005 Certyfikat zgodności nr 40/16 <i>Domestic Certificate of Conformity no 40/16</i>							
7b Krajowa ocena techniczna <i>Domestic technical evaluation</i>									
Jednostka oceny technicznej/Krajowa jednostka oceny technicznej <i>Technical assessment unit / Domestic Technical assessment unit</i>		Nie dotyczy N.A.							
Nazwa akredytowanej jednostki certyfikującej, numer akredytacji i numer certyfikatu <i>Name and no. certification body and certificate no.</i>									
8. DEKLAROWANE WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE <i>Declared performance</i>									
Zasadnicze charakterystyki wyrobu budowlanego dla zamierzonego zastosowania lub zastosowań <i>Essential characteristics of the construction product for the intended use or uses</i>		Deklarowane właściwości użytkowe <i>Declared performance</i>						Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical spec.</i>	Uwagi <i>Remarks</i>
Gatunek/ Grade		L245NE/ L245ME	L290NE/ L290ME	L360NE/ L360ME	L415NE/ L415ME	L450ME	L485ME	L555ME	
Minimalna granica plastyczności R _{10,5} [MPa] <i>Minimum yield strength R_{10,5} (MPa)</i>		245 - 440	290 - 440	360 - 510	415 - 565	450 - 570	485 - 605	555 - 675	
Wytrzymałość na rozciąganie R _m (MPa) <i>Tensile strength R_m (MPa)</i>		415 - 760	415 - 760	460 - 760	520 - 760	535 - 760	570 - 760	625 - 825	
Minimalne wydłużenie A _f (%) <i>Minimum elongation A_f (%)</i>		22	21	20	18	18	18	18	
Maksymalny równoważnik węgla C _{E,PCM} <i>Maksimum carbon equivalent C_{E,PCM} (%)</i>		0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	
Minimalna energia łamania korpusu rury KV (J) w [0°C] <i>Minimal impact energy body pipe KV (J) in [0°C]</i>	D≤508mm	40	40	40	40	40	46	80	PN-EN ISO 3183 załącznik M Appendix M
	D>508-610mm	40	40	40	40	40	50	80	
	D>610-711mm	40	40	40	40	41	55	80	
	D>711-813mm	40	40	40	40	43	58	83	
	D>813-914mm	40	40	40	41	46	62	90	
	D>914-1016mm	40	40	40	44	48	65	96	
	D>1016-1118mm	40	40	40	46	51	68	102	
	D>1118-1219mm	40	40	40	48	53	71	108	
>1219-1422mm	40	42	42	51	57	77	120		
Minimalna energia łamania spoiny i SWC KV (J) w [0°C] <i>Minimal impact weld seam and HAZ KV (J) in [0°C]</i>					40J				

Gatunek/ Grade	L245NO/ L245MO	L290NO L290MO	L320NO/ L320MO	L360NO/ L360MO	L390MO	L415MO	L450MO	L485MO	L555MO	PN-EN ISO 3183 załącznik J Appendix J
Minimalna granica plastyczności R _{t0,5} [MPa] Minimum yield strength R _{t0,5}	245-450	290-495	320-520	360-525	390-540	415-565	450-570	485-605	555-675	
Wytrzymałość na rozciąganie R _m (MPa) Tensile strength R _m	415-655	415-655	435-655	460-760	490-760	520-760	535-760	570-760	625-825	
Maksymalny równoważnik węgla C _{EPCM} (%) Maksimum carbon equivalent C _{EPCM} (%)	0,19	0,19	0,20	0,22 / 0,20	0,21	0,21	0,22	0,22	0,24	
Minimalna energia łamania korpusu rury KV (J) w [0°C] Minimal impact energy body pipe KV (J) in [0°C]	≤L415MO		>L415MO≤L450MO		>L450MO≤L485MO		>L485MO≤L555MO			
	D≤508mm	27	27	27	40					
	D>508-762mm	27	27	27	40					
	D>762-914mm	40	40	40	40					
	D>914-1219mm	40	40	40	40					
D>1219-1422mm	40	54	54	54						
Minimalna energia łamania spoiny i SWC KV (J) w [0°C] Minimal impact weld seam and HAZ KV (J) in [0°C]	27J									

Gatunek/ Grade	L245N/ L245M	L290N/ L245M	L320N/ L320M	L360N/ L360M	L360N/ L360M	L415N/ L415M	L450M	L485M	L555M	PN-EN ISO 3183 PSL2
Minimalna granica plastyczności R _{t0,5} [MPa] Minimum yield strength R _{t0,5}	245-450	290-495	320-525	360-530	390-545	415-565	450-600	485-635	555-705	
Wytrzymałość na rozciąganie R _m (MPa) Tensile strength R _m (MPa)	415-655	415-655	435-655	460-760	490-760	520-760	535-760	570-760	625-825	
Maksymalny równoważnik węgla C _{EPCM} (%) Maksimum carbon equivalent C _{EPCM} (%)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	
Minimalna energia łamania korpusu rury KV (J) w [0°C] Minimal impact energy body pipe KV (J) in [0°C]	≤L415MO		>L415MO≤L450MO		>L450MO≤L485MO		>L485MO≤L555MO			
	D≤508mm	27	27	27	40					
	D>508-762mm	27	27	27	40					
	D>762-914mm	40	40	40	40					
	D>914-1219mm	40	40	40	40					
D>1219-1422mm	40	54	54	54						
Minimalna energia łamania spoiny i SWC KV (J) w [0°C] Minimal impact weld seam and HAZ KV (J) in [0°C]	27J									

Gatunek/ Grade	L210	L245	L290	L320	L360	L390	L415	L450	L485	PN-EN ISO 3183 PSL1
Minimalna granica plastyczności R _{t0,5} [MPa] Minimum yield strength R _{t0,5}	210	245	290	320	360	390	415	450	485	
Wytrzymałość na rozciąganie R _m (MPa) Tensile strength R _m (MPa)	335	415	415	435	460	490	520	535	570	

9. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z wszystkimi wymienionymi w pkt 8 deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Niniejsza krajowa deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych, na wyłączną odpowiedzialność producenta. The performance of the product identified above are compatible with all listed in Section 8 declared performance. This national declaration of performance is issued under the Act of 16 April 2004 for the construction products, the sole responsibility of the manufacturer.

W imieniu producenta podpisać (imię, nazwisko oraz stanowisko, podpis)
Signed for and on behalf of the manufacturer by (name, surname, position, signature)



Z ca Kierownika Biura Kontroli Jakości
i Systemów Zarządzania

Emilia Szymanowska

Katowice, 02.01.2017